



EFS 90-01 MTI X

DK REVISION AF BRUGERVEJLEDNINGEN / PRODUKTARK
NO REVIDERING AV BRUKERHÅNDBOK/PRODUKTINFORMASJON
FI KÄYTTÖOPPAAN KORJAUKSET / TUOTETIEDOT
SV ÄNDRINGAR I ANVÄNDARMANUALEN / PRODUKTBLADET
EN REVISIONS OF THE USER MANUAL / PRODUCT FICHE

PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

Leverandørnavn	Gram
Leverandørens modelidentifikation	EFS 90-01 MTI X
	1060359
Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [KWh / år]	69,2
Energieffektivitetsklasse	B
Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})	23,4
Hydraulisk effektivitetsklasse	B
Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]	25,9
Belysningseffektivitetsklasse	B
Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})	53,4
Fedfiltreringseffektivitetsklasse	F
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t])	253/439
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]	652
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	47/56
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	64
Energiforbrug i slukket tilstand P _o [W]	1,13
Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]	0,53

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 — Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 — Emhætter og andre udsugningsapparater til mados - metoder til måling af ydelse

SPECIFIKATION

INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG

Leverandørens modelidentifikation	EFS 90-01 MTI X
Tidsforøgselsfaktor (f)	1,2
Energieffektivitetsindeks (EEI _{emhætte})	67,2
Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (Q _{BEP}) [m ³ /t]	404
Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (P _{BEP}) [Pa]	320
Maksimal luftstrøm (Q _{maks}) [m ³ /t]	652
Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (W _{BEP}) [W]	153
Nominel elektrisk effekttag af belysningsystemet [W _L] [W]	2 x 3
Belysningsystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (E _{middel}) [lux]	156
Lydeffektniveau (L _{WA}) [dB]	56

Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	450 - 650
Spænding [V/Hz]	230 V / 50Hz
Glødepære /halogen / LED-lys	O / O / √
Totalt energiforbrug [W]	206
Beskyttelsesklasse	I
Farve: rustfrit stål / hvid / sort / brun / andet	√ / O / √ / O / O
Bredde [mm]	900
Dybde[mm]	500
Højde [mm]	920 - 1260
Stik [mm]	150
Apparatets vægt [kg]	25,1

Information, der er relevant for brugere til at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet

For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:

- dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning
- husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug nedtællingsur - fås til visse modeller)
- husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig
- brug de passende kogezone, og tilpas flammen til grydens størrelse
- brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet
- rengør/udskift jævnlige filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).

PRODUKTSKJEMA

Produktinformasjon utarbeidet i samsvar med Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Leverandørens navn	Gram
Leverandørs produktidentifikasjon	EFS 90-01 MTI X
	1060359
Årlig strømforbruk (AEC _{hood}) [KWh / år]	69,2
Energiklasse	B
Væskedynamikkeffektivitet (FDE _{hood})	23,4
Væskedynamikkeffektivitetsklasse	B
Lyseffektivitet (LE _{hood}) [lux/W]	25,9
Lyseffektivitetsklasse	B
Smørefiltereffektivitet (GFE _{hood})	53,4
Smørefiltereffektivitetsklasse	F
Luftstrømgrad (ved min/maks vifte hastighet) [m³/h]	253/439
Luftstrømgrad (ved høy hastighet/turbomodus) [m³/h]	652
Støynivå ved min/maks hastighet [dB]	47/56
Støynivå ved min/maks hastighet (ved høy hastighet/turbomodus) [dB]	64
Strømforbruk når avslått P _o [W]	1,13
Strømforbruk i hvilemodus P _s [W]	0,53

For å fastsette resultatene i samsvar med kravene for merking av energirelaterte produkter, samt i henhold til krav for miljøvennlig design, ble følgende kalkulasjoner og målemetoder brukt:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Måling av lavt strømforbruk
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Testkode for fastsettelse av luftbæren lydstry. Bestemte krav for kjøkkenvifter
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

SPESIFIKASJON

INFORMASJON OM KJØKKENVIFTER TIL HUSHOLDNINGSBRUK

Leverandørs produktidentifikasjon	EFS 90-01 MTI X
Tidsøkingsfaktor (f)	1,2
Energieffektivitetsindeks (EEI_{hood})	67,2
Luftstrømmengden målt ved det mest effektive punktet (Q_{BEP}) [m^3/h]	404
Lufttrykk målt ved det mest effektive punktet (P_{BEP}) [Pa]	320
Maksimal luftstrømmengde (Q_{max}) [m^3/h]	652
Strømforbruk målt ved det mest effektive punktet (W_{BEP}) [W]	153
Nominell strøm for lyssystem [W_L] [W]	2 x 3
Gjennomsnittelig belysning fra lyssystemet på kokeoverflaten (E_{middle}) [lux]	156
Lydnivå (L_{WA}) [dB]	56

Minste avstand mellom kjøkkenvifte og kokeplaten overflate [mm]	450 - 650
Spennning [V/Hz]	230 V / 50Hz
Glødepære / halogen / LED-lys	0 / 0 / √
Totalt strømforbruk [W]	206
Verneklasse	I
Farge: rustfritt stål ikke-oksiderbar / hvit / svart / brun / annet	√ / 0 / √ / 0 / 0
Bredde [mm]	900
Dybde [mm]	500
Høyde [mm]	920 - 1260
Uttak [mm]	150
Produktvekt [kg]	25,1

Informasjon som er relevant for brukeren for å redusere kokeprosessen samlete miljøpåvirkning

For å redusere kokeprosessen samlete miljøpåvirkning :

- bruk alltid lokk ved tilberedning av mat i kokekar og kjeler,
- husk å slå av kjøkkenviften når tilberedning av mat er ferdig (eller bruk nedtellingstimeren – tilgjengelig på enkelte modeller),
- husk å slå av lyset på kjøkkenviften når tilberedning av mat er ferdig,
- bruk egnede kokesoner og juster flammen i henhold til kokekarets størrelse,
- bruk kjøkkenviften kun med den høyeste hastigheten ved ekstra mye os på kjøkkenet
- rengjør/skift ut filtrene regelmessig (rene filtre forbedrer kjøkkenviftens effektivitet).

TUOTESELOSTE

Tuotelomake, joka on valmistettu komission delegoidun asetuksen (EU) No 65/2014 mukaisesti

Toimittajan nimi	Gram
Toimittajan mallitunniste	EFS 90-01 MTI X
	1060359
Vuotuinen energiankulutus (AEC_{hood}) [KWh / vuosi]	69,2
Energiatohokkuusluokka	B
Virtausdynaaminen hyötysuhde (FDE_{hood})	23,4
Virtausdynaaminen hyötysuhdeluokka	B
Valotehokkuus (LE_{hood}) [lux/W]	25,9
Valotehokkuusluokka	B
Rasvansuodatuksen erotusaste (GFE_{hood})	53,4
Rasvan suodatuksen erotusasteluokka	F
Ilmavirran nopeus (minuutissa / enimmäisnopeudella) [m^3/h]	253/439
Ilmavirran nopeus (suurella nopeudella / turbotilassa) [m^3/h]	652
Melutaso minuutissa / enimmäisnopeudella [dB]	47/56
Melutaso minuutissa / turbotilassa [dB]	64
Tehonkulutus pois päältä -tilassa P_o [W]	1,13
Tehonkulutus valmistilassa P_s [W]	0,53

Tulosten määrittämiseksi sekä energiaan liittyvien tuotteiden merkintöjä koskevien vaatimusten ja ekosuunnitteluvaatimusten mukaisesti käytettiin seuraavia laskenta- ja mittausten menetelmiä:

- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/30/EU; ASETUS N:o 65/2014,
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/125/EY; ASETUS N:o 66/2014,
- EN 50564 — Sähköiset ja elektroniset kotitalous- ja toimistolaitteet. Alhaisen virrankulutuksen mittaus
- EN 60704-2-13 — Sähköiset talouslaitteet ja vastaavat laitteet. Ilman kautta välittyvän akustisen melun testikoodi. Liesituulettimien erityisvaatimukset
- EN 61591 — Kotitalouksien liesituulettimet ja muut ruoanlaiton höyryjä poistavat laitteet – Tehokkuuden mittausten menetelmät

TEKNISET TIEDOT

TIETOJA KOTITALOUKSIEN LIESITUULETTIMISTA

Toimittajan mallitunniste	EFS 90-01 MTI X
Ajan korotuskerroin (f)	1,2
Energiatehokkuusindeksi (EEI_{hood})	67,2
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä (Q_{BEP}) [m ³ /h]	404
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä (P_{BEP}) [Pa]	320
Suurimman ilmavirran nopeus (Q_{max}) [m ³ /h]	652
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä (W_{BEP}) [W]	153
Valaistusjärjestelmän nimellisteho [W_{\square}] [W]	2 x 3
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla (E_{middle}) [lux]	156
Äänitehotaso (L_{WA}) [dB]	56

Liesituulettimen ja lieden pinnan vähimmäisetäisyys [mm]	450 - 650
Jännite [V/Hz]	230 V / 50Hz
Hehku-/halogeeni-/LED-lamppu	0 / 0 / √
Virrankulutus yhteensä [W]	206
Suojalasi	I
Väri: ruostumaton teräs / valkoinen / musta / ruskea / muu	√ / 0 / √ / 0 / 0
Leveys [mm]	900
Syvyys [mm]	500
Korkeus [mm]	920 - 1260
Poistoputki [mm]	150
Laitteen paino [kg]	25,1

Käyttäjille merkityksellisiä tietoja ruoanvalmistuksen ympäristöön kohdistuvan kokonaisvaikutuksen vähentämiseksi

Ruoanvalmistuksen ympäristöön kohdistuvan kokonaisvaikutuksen vähentämiseksi:

- peitä kattilat ja pannut aina keitettäessä kannella
- muista kytkeä liesituuletin pois päältä keittämisen lopussa (tai käytä loppulaskenta-ajastinta – saata- vissa joissakin malleissa),
- muista sammuttaa liesituulettimen valo keittämisen lopussa,
- käytä sopivaa keittoaluetta ja säädä liekki kattilan koon mukaiseksi,
- käytä liesituulettimen suurinta nopeutta vain keittiön suureen höyrypitoisuuteen
- puhdista/vaihda suodattimet säännöllisesti (puhtaat suodattimet parantavat liesituulettimen tehokkuutta).

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Företagets namn	Gram
Leverantörens modell-idnummer	EFS 90-01 MTI X
	1060359
Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [KWh / år]	69,2
Energieffektivitetsklass	B
Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})	23,4
Flödesdynamisk effektivitetsklass	B
Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]	25,9
Belysningseffektivitetsklass	B
Fettfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt})	53,4
Fettfiltreringseffektivitetsklass	F
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]	253/439
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]	652
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	47/56
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	64
Effektförbrukning i fränläge P ₀ [W]	1,13
Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]	0,53

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

SPECIFIKATION

INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK

Leverantörens modell-idnummer	EFS 90-01 MTI X
Tidökningsfaktor (f)	1,2
Energieffektivitetsindex (EEI _{fläkt})	67,2
Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (Q _{BEP}) [m³/h]	404
Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (P _{BEP}) [Pa]	320
Luftflöde vid maximihastighet (Q _{max}) [m³/h]	652
Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (W _{BEP}) [W]	153
Ljussystemets nominella effektförbrukning [W _L] [W]	2 x 3
Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (E _{medel}) [lux]	156
Ljudeffektutsläpp (L _{WA}) [dB]	56

Minsta avstånd mellan köksfläkten och kokytan [mm]	450 - 650
Spänning [V/Hz]	230 V / 50Hz
Glödlampa/halogenlampa/LED-lampa	0 / 0 / √
Total elförbrukning [W]	206
Skyddsklass	I
Färg: rostfritt stål/vit/svart/brun/annan	√ / 0 / √ / 0 / 0
Bredd [mm]	900
Djup [mm]	500
Höjd [mm]	920 - 1260
Utlopp [mm]	150
Produktens vikt [kg]	25,1

Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning

För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:

- Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen.
- Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på vissa modeller).
- Kom ihåg att stänga av köksfläkten när maten är färdiglagad.
- Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek.
- Använd bara köksfläkten på högsta hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket.
- Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar fläktens effektivitet).

PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	Gram
Supplier's model identifier	EFS 90-01 MTI X
	1060359
Annual energy consumption (AEC _{hood}) [KWh / year]	69,2
Energy efficiency class	B
Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23,4
Fluid dynamic efficiency class	B
Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	25,9
Lighting efficiency class	B
Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	53,4
Grease filtering efficiency class	F
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	253/439
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	652
Noise level at min / max speed [dB]	47/56
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	64
Power consumption in the off-mode P _o [W]	1,13
Power consumption in standby mode P _s [W]	0,53

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

SPECIFICATION

INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Supplier's model identifier	EFS 90-01 MTI X
Time increase factor (f)	1,2
Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	67,2
The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP}) [m ³ /h]	404
Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	320
The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	652
Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	153
Nominal power of the lighting system [W _L] [W]	2 x 3
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	156
Sound power level (L _{WA}) [dB]	56

Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	450 - 650
Voltage [V/Hz]	230 V / 50Hz
Incandescent / halogen / LED light	O / O / √
Total power consumption [W]	206
Protection class	I
Colour: stainless steel inox / white / black / brown / other	√ / O / √ / O / O
Width [mm]	900
Depth [mm]	500
Height [mm]	920 - 1260
Outlet [mm]	150
Appliance weight [kg]	25,1

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).

Gram Norge AS

Postboks 833
NO-1670 Kråkerøy
Tel.: 22 07 26 30
www.gram.no

Gram Sverige AB

Smultronbacken 4A
SE-135 62 Tyresö
Tel.: 040 38 08 40
www.gram.se

Gram Finland OY

PL 4640
FI-00002 Helsinki
Tel.: 020 7756 350
www.gram.fi



Gram A/S
Gejlhavegård 2B
DK-6000 Kolding
+45 73 20 10 00
www.gram.dk